

**А.А. Миняева**

*Тверской государственный университет, магистрант*

*Научный руководитель: д.ф.н. Н.О. Золотова*

## **ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ НА СРЕДНЕЙ СТУПЕНИ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПОМОЩИ УМК «STARLIGHT»**

Понятие межкультурной компетентности появилось в отечественной педагогике в начале 1990-х годов как показатель сформированности способности человека успешно участвовать в межкультурной коммуникации и как основной компонент новой образовательной парадигмы.

Присоединение России к общеевропейскому образовательному пространству в контексте глобализационных процессов в экономике и культуре обусловило новый подход в области лингвистического образования, в частности, стимулировало обращение к межкультурной парадигме в преподавании и изучении иностранного языка, «что самым естественным образом потребовало переосмысления понятийно-категориального аппарата методической науки, сущности современных приёмов, способов и средств обучения языкам, специфики функциональной нагрузки учителя» [Гальскова, Гез 2007: 4].

Изменение роли учителя иностранного языка, по мнению Н.Д. Гальсковой, заключается в том, что теперь он «выступает не только “транслятором” нового языкового кода и “языкового” содержания, но и инициатором и организатором межкультурного взаимодействия учащегося с носителями изучаемого языка, формирования у него готовности и способности принимать активное участие в этом взаимодействии» [там же].

При изучении иностранного языка в школе большое внимание уделяется формированию межкультурной компетентности как одного из конечных результатов обучения, поскольку именно в период социализации наряду с формированием личности, самосознания, самооценки начинается складываться культурная самоидентификация.

Формирование межкультурной компетентности при обучении иностранному языку предполагает не только владение соответствующей иноязычной техникой конкретного языка, но и усвоение колоссальной неязыковой информации, необходимой для адекватного обучения и взаимопонимания [Тер-Минасова 2008].

Согласно А.П. Садохину, процесс межкультурной коммуникации представляет собой взаимодействие индивидов, представителей разных лингвоэтносообществ, каждый из которых является носителем разных культур, ценностных ориентиров, обычаев и традиций. Поведение индивида

обусловлено его принадлежностью к определённой социокультурной и языковой общности, поэтому большую роль играет межкультурная компетентность, которая рассматривается как «совокупность знаний, умений и навыков, при помощи которых индивид может общаться как на быденном, так и на профессиональном уровне» [Садохин 2007: 133].

В понятии межкультурной компетентности выделяют следующие основные группы составляющих: аффективные, когнитивные и процессуальные элементы [там же].

К аффективным элементам относятся эмпатия, толерантность. К когнитивным составляющим – культурно-специфические знания, являющиеся основой для адекватного понимания коммуникативного поведения представителей другой культуры; к группе процессуальных элементов причисляют стратегии, конкретно использующиеся в ситуациях межкультурного общения, и стратегии, направленные на пополнение знаний о культурных спецификах партнёра по коммуникации [там же].

Для формирования определённого уровня межкультурной компетентности на уроках иностранного языка используются разные учебно-методические комплексы, которые способствуют грамотному формированию данной компетентности, например, УМК «Звездный английский» для 5–9 классов, разработанный в соавторстве с британскими лингводидактами Вирджинией Эванс, Дженни Дули [Баранова, Эванс 2014].

В данной статье рассматривается формирование составляющих межкультурной компетентности на материале учебников «Звездный английский» как основных компонентов учебно-методического комплекта серии «Звёздный английский» для 5 – 9 классов. Учебники для 5 – 9 классов состоят из шести основных модулей, в которые включены несколько культурологических и страноведческих разделов таких, как *Culture Corner*, *Curricular* и *Russia*. Результаты анализа текстов названного учебного пособия с точки зрения наличия культурной информации, соответствующей группам составляющих, выделенных А.П. Садохиным, представлены в таблице.

Таблица.  
Формирование трёх групп составляющих  
межкультурной компетентности

Класс	Разделы учебника о культуре изучаемого языка	Составляющие межкультурной компетентности	Примеры
5 класс	Culture Corner	когнитивные	Исторические сведения о происхождении праздника «День благодарения» в США
7 класс	Culture Corner	процессуальные	Сведения о социальном этикете и правилах поведения при знакомстве, приеме пищи на званых обедах и в ресторанах (в Великобритании)
9 класс	Culture Corner	аффективные	Текст о мальчике из Замбии, который стал жертвой незаконного принудительного труда за границей (в США).

За достаточный уровень межкультурной компетентности обычно принимается наличие всех трех составляющих. Так, например, когнитивный компонент межкультурной компетентности в разделе «Culture Corner» учебника для 5 класса представлен историческими сведениями о происхождении национального американского праздника День благодарения. В тесте говорится, что британцы во главе с капитаном Кристофером Джонсом основали одно из первых поселений в Северной Америке и назвали его Новый мир. Обосновавшись там, переселенцы переняли у местного населения навыки охоты и собирательства и стали получать большие урожаи с полей. В связи с этим каждую осень стал праздноваться сбор урожая, который впоследствии назвали Днём благодарения. Используя изученную информацию, школьникам предлагается ответить на вопросы по тексту и рассказать о национальных

праздниках в своей стране (День России, День защитника Отечества, Международный женский день, День знаний), пользуясь планом повествования: название, дата проведения, возникновение праздника и как отмечается.

Одна из тем в учебнике «Звездный английский» для 6 класса называется «Our Planet». В данной теме освещаются вопросы о культуре англоговорящих стран, которые направлены на развитие у учащихся когнитивного компонента межкультурной компетентности. В «Culture Corner» дан небольшой текст о сходствах и различиях между культурами и языками Великобритании и США. После прочтения текста, учащиеся составляют и заполняют таблицу «Различия и сходства Великобритании и США» и отвечают на вопросы, связанные с особенностями сравниваемых культур. Например, предлагается назвать столицы Великобритании и США, количество штатов в США и количество стран, входящих в состав Великобритании, название языков, на которых говорят жители Великобритании и США. Далее шестиклассники беседуют о погоде в Москве и о прогнозе погоды на следующую неделю в США и Великобритании и знакомятся с разными измерительными системами температуры, используемыми в этих странах. Комплекс разноплановых заданий, связанных с изучением культурных сходств и различий Великобритании и Соединённых Штатов Америки, способствует развитию социокультурного компонента, обогащению страноведческого кругозора и лексического запаса.

Процессуальные элементы межкультурной компетентности обычно описываются на конкретных примерах. В учебнике для 7 класса раздел «Culture Corner» посвящён изучению социального этикета и правил поведения в Великобритании. Например, при знакомстве британцы здороваются рукопожатием, а объятия и поцелуи в щеку являются позволительными только в кругу друзей и семьи. Очень важно иметь контакт глазами в момент разговора, чтобы не показаться грубым. Для проявления уважения к людям следует обращаться «Mr», «Mrs» и «Ms» (если вы не уверены, замужняя ли женщина или нет). В ответ на вопрос «How are you?» британцы рассчитывают на короткий ответ «I'm fine», поскольку эта фраза является лишь частью вежливого приветствия. Улыбка является признаком дружелюбия и вежливости. При разговоре следует соблюдать небольшую дистанцию. Следует также соблюдать несколько правил за ужином. Если вас приглашают на ужин, следует принести с собой небольшой подарок, например, в виде цветов в знак признательности. Во время приёма пищи следует молчать, в противном случае британцы могут подумать, что вы грубы и неэтичны. Если вы ужинаете в ресторане, по правилам этикета следует оставлять чаевые (10%), если вы не оставляете чаевые, это означает, что обслуживание было второсортное. Описанные процессуальные элементы по сути являются стратегиями

коммуникативного поведения с представителями англоязычной культуры в ситуациях реального общения.

Аффективную составляющую межкультурной компетентности, т.е. формирование у учащихся чувства толерантности и рассмотрение различных культурных явлений с позиций эмпатии можно проследить на примере текста под названием «Современное рабство» в учебнике для 9 класса в разделе «Culture Corner». В тексте поднимается проблема о незаконном использовании человеческого труда и представлена история одного мальчика из Замбии (Гивен Капача), который стал жертвой незаконного и принудительного труда в США. Вместе с музыкальным хором, который он посещал в Замбии, мальчик отправился в Америку, с целью заработать денег. Однако, давая по пять концертов в день, хор не получал денег и его участники почти всегда голодали. У них не было паспортов, так как их отнял новый американский руководитель хора. Только спустя много лет после смерти «руководителя», Гивену удалось освободиться от «рабства», остаться в Америке и получить образование в университете. Сейчас он рассказывает о своем опыте и даёт семинары о том, как не оказаться в похожей ситуации.

После прочтения текста учащимся предлагается задание, в котором они должны представить себя на месте этого мальчика и описать чувства, которые они испытывают, оказавшись в этой ситуации, а также рассказать о том, что они сделали бы на его месте и как бы поступил после «освобождения от рабства». Осознанное сопереживание эмоциональному состоянию другого человека, представителю другой культуры формирует эмпатию как одну из составляющих аффективной группы.

Таким образом, в процессе обучения наиболее успешной стратегией достижения межкультурной компетентности является интегративный подход, в соответствии с которым на уроках и в самостоятельной работе решаются многоаспектные задачи обучения, воспитания, образования и развития учащихся при помощи учебно-методических комплексов. Компетентностная направленность обучения позволяет решать педагогические задачи прагматического характера, готовя учащихся к ситуациям реального межкультурного общения.

#### ЛИТЕРАТУРА

Баранова К. М., Дули Д., Эванс В. Звездный английский 5 класс. Учебник. – М.: Просвещение, 2012. – 112 с.

Баранова К. М., Дули Д., Эванс В. Звездный английский 6 класс. Учебник. – М.: Просвещение, 2013, - 184 с.

Баранова К. М., Дули Д., Эванс В. Звездный английский 7 класс. Учебник. – М.: Просвещение, 2014. – 193 с.

Баранова К. М., Дули Д., Эванс В. Звездный английский 9 класс. Учебник. – М.: Просвещение, 2014. – 216 с.

Гальскова Н.Д. Гез, Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. – М.: Издат. центр «Академия», 2007. – 336 с.

Садохин А.П. Межкультурная компетентность: понятие, сущность, пути формирования // Журнал социальной антропологии. – 2007. – №1. – С. 125 – 139.

Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: Учеб.пособие – М.: Слово, 2008. – 146 с.